#### **CABECERA**

YACIMIENTO: Monasterio de Santa María de Pombeiro (Pombeiro de Riba Vizela, Oporto)

**MUNICIPIO:** Pombeiro de Riba Vizela, Felgueiras

**PROVINCIA:** Oporto (Portugal)

**REF. AEHTAM:** 

REFERENCIA: AEHTAM 3964; EMP 639

N. INV: Claustro del Monasterio de Santa María de Pombeiro (Pombeiro de Riba Vizela, Oporto)

**TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO** 

**OBJETO:** sillar **TIPO:** Granítica

#### **GENERALIDADES**

**MATERIAL: PIEDRA** 

**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT. **TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 39,5 x 91 **DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:** 

NÚMERO DE LÍNEAS: 3 H. MAX. LETRA: 6,5 H. MIN. LETRA: 5,5 RESPONS. EPIGR.:

**REVISORES:** 

**RESPONS. ARQUEOL.:** 

**CONSERV. EPG.:** 

**CONS. ARQ.:** 

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:** 

NUM. INSCRIPCIONES: 1 FORMA: sillar, rectangular DIRECCIÓN ESCRITURA:

**REVISORES ARQ.:** 

### TEXTO Y APARATO CRÍTICO

# **TEXTO:**

[Hi]c:iacet:Ioh(a)n(ni)s:Pe/[tr]i:q(ui):fuit:prior:isti:/ [m]on(asterii):E(ra):Ma:CCCC · [IIII]

Texto dado por EMP 639.

## **APARATO CRÍTICO:**

# TRADUCCIÓN:

Aquí yace João Peres, que fue prior de este monasterio. En la Era de 1404 (1366 d. de C.).

Traducción dada por Silvia Gómez.

### **COMENTARIO:**

# EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 639 SIGNARIO: LATINO

**SEPARADORES:** DOS PUNTOS

LENGUA: LATIN NÚM. TEXTOS: 1 METROLOGIA:

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** 

## **OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

# CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:** 

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** 

**DATACIÓN:** 1366, siglo XIV.

**CRIT. DAT.:** Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: Claustro del Monasterio de Santa María de Pombeiro (Pombeiro de Riba

Vizela, Oporto)

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:** 

### BIBLIOGRAFÍA

#### **ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 3964; EMP 639; Barroca, M. J. (1987) Nécropoles e Sepulturas Medievais de Entre-Douro-e-Minho (Séc. Va XV), Dissertação apresentada à Faculdade de Letras da Universidade do Porto para Provas de Aptidão Pedagógica e Capacidade Científica, Fundação Calouste Gulbenkian - Fundação para Ciencia e Tecnologia, Oporto, p. 483, nº 49.

**BIBL. ARQUEOL:** 

**IMÁGENES** 



639